

## 刘心武续写《红楼梦》

## “不怕留千古骂名”

本报北京特派记者 师文静

26日,刘心武续写《红楼梦》北京新闻发布会上,现年68岁的刘心武敞开心扉畅谈了续写《红楼梦》的私密缘由并解读了续写《红楼梦》一书中的诸多问题。

续写原因:

妻子去世

督促我加速续写

刘心武解释称自己是续写《红楼梦》而不是重写《红楼梦》,以化解外界对他的误解。刘心武称,对于《红楼梦》,特别是《红楼梦》的前八十回,是曹雪芹的著作,是经典,一个字都不能动!

刘心武赞同前八十回《红楼梦》是断臂维纳斯,高

鹗的后四十回是给维纳斯接臂的说法,但是接得好不好,历来有争议。同时刘心武表示,现代人续写《红楼梦》的想法也由来已久。“这是几代作家的愿望。我的上一代作家,他们经历了很多社会震荡,身心备受摧残,很多岁月被荒废了,最后没有续成。我接触过的一个作家想续也没有续成,这对我触动很大。”

对于续写《红楼梦》的深层原因,刘心武表示,之所以承受着可能背负的千古骂名而勇敢续写《红楼梦》,是他的命运。他表示续写《红楼梦》不为名不为钱,更不怕别人骂。“也不可能有人给我更大的骂名,卑微之命没做害人之事,写得不好就不好吧。”

此外,刘心武还透露,“督促我加速续写《红楼梦》的另一个私密的原因是两年我妻子去世了,我加速续写是为了化解心中的寂寞和孤独。”

续写过程:

遵循“草蛇灰线”

不敢稍加穿凿

刘心武表示,续写《红楼梦》是戴着手铐脚镣跳舞,但是这副镣铐是他自愿戴上的。“从八十回往后续,不能自由发挥,怎么办?我要把曹雪芹的原意复原出来,这是一个很大的难题,我试着解读这个难题。”

刘心武曾多次表示,曹

雪芹的完本是有人读过的,而且留下了阅读的痕迹。很多资料证明曹雪芹和他的合作者都非常珍惜他的全本《红楼梦》,对八十回后的“文稿迷失”痛心疾首。

“所以,我要根据前八十回的伏笔,根据脂砚斋的批示在我的续写里面一一加以对照,一一加以兑现。我续写《红楼梦》不敢稍加穿凿。遵照曹雪芹前八十回中的‘草蛇灰线’谨慎复原。”刘心武认真地表示。为此刘心武列举了续写中的诸多例子。“脂砚斋说八十回后里面有狱神庙的故事。曹雪芹写的部分出现一个人物叫倩雪,前八十回里面是有的。高鹗的续写里面这个人物没有出现。刘心武的续写里面就出现了。”

此外,刘心武表示,脂砚斋说《红楼梦》中的诗大意是以中秋诗起,以中秋诗结。高鹗的最后一首诗跟中秋没有关系,而《刘心武续红楼梦》里面是以中秋诗结。

续写结果:

我研究红学的高潮

就是完结这本书

刘心武表示,在他的写作生涯中共种下了四棵树。研究《红楼梦》进而著述是第四棵树,然而就是这棵树却遮蔽了他努力经营培植的其他树。

“我研究《红楼梦》的高潮就是完结这本书,它是在小说、散文、建筑评论领域之外的第四棵树结下的最终

果实,是为热爱前八十回的读者,对高鹗的后四十回不满意的读者写作的。”刘心武强调,小说除去他的“三楼工程”(《钟鼓楼》《栖凤楼》《四牌楼》),还有最新出版的中短篇小说集,而散文写作则一直在《上海文学》设有专栏,第三棵树则是他的建筑评论书籍。

刘心武作为一位知名作家,另辟蹊径研究《红楼梦》曾经引来诸多争议,面对争议,刘心武表示他早就看透了。“有些人说我不写作而研究《红楼梦》是为了赚钱,钱我不缺,我现在的退休金也够我过体面的生活。是《红楼梦》的影响太大,把我的自我遮蔽了。你看不见我其他的树了。”

## 回应质疑

## “我比高鹗尊重曹雪芹”

本报记者 师文静

虽然刘心武自称其所续《红楼梦》遵从曹雪芹版本原意,但是还是备受质疑。针对这些质疑,刘心武在发布会现场一一解答。

## 刻画红楼女性不仅仅聚焦黛玉宝钗

刘心武表示,他所续写的《红楼梦》遵从了曹雪芹的原意,而不能恢复曹雪芹的原笔。曹雪芹前八十回最宝贵的地方是他对社会边缘人充满了价值肯定。当时是一个男权社会,所有的女性都被边缘化了,尤其是没有出嫁的女性。曹雪芹很多笔墨描绘这些女性,对她们充满关爱和体谅。

刘心武称,曹雪芹并没有只刻画林黛玉和薛宝钗。为了说明曹雪芹对女性形象的深入刻画,他列举了雪雁的例子。作为林黛玉从江南带到京城的丫鬟,雪雁为了挡住赵姨娘借月白袄而表现得不卑不亢,回答得滴水不漏。“对这样一个小婢女精雕细刻很不得了。我因此很感动,所以在我的新书里面小吉祥和雪雁构成一组情节,没让所有人都一塌糊涂地死掉。小吉祥被雪雁救了。”

## “我比高鹗尊重曹雪芹”

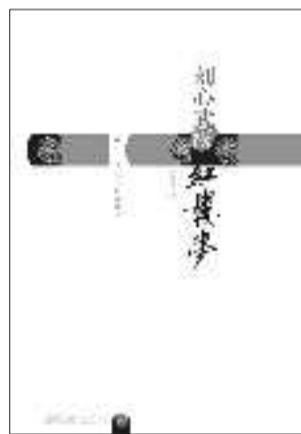
《红楼梦》的续写版本繁多,这就涉及谁续得好的问题。刘心武表示,要恢复曹雪芹的原笔非常难,但是曹氏前八十回中有诸多伏笔,脂砚斋也有很多点评,而高鹗没有采用,而刘心武却都在续写中一一叙述。

刘心武举例说,脂砚斋表示八十回后有“落叶萧萧,含烟脉脉”这几个字。这肯定是曹雪芹的原笔,高鹗没有采用他采用了。

“还有10个字,宝玉后来落魄到‘寒冬噎酸齑,雪夜围破毡’,高鹗没有用,我采用了。”刘心武称,他比高鹗尊重曹雪芹,他虽然是现代人,但是可以精细还原原笔。

## 续本史湘云林黛玉为何死得这么早

刘心武的续写版《红楼梦》的第八十一回史湘云死去,第八十六回林黛玉归天。故事节奏相比于大家熟悉的版本要快得多。



针对这个疑问,刘心武认为,这就牵涉到八十回后究竟有多少回,如果认为是四十回,那这个节奏就是另外一回事了。“而我个人认为不是四十回,是二十八回。”刘心武认为,他要完成脂砚斋批语里面留下的诸多任务,所以回来算计怎么能够在二十八回里面容纳更多内容,这样就造成了现在的快节奏。“节奏快的另一个原因是时序问题。第八十回以后是贾元春省亲以后的第三个深秋,荷花都败了。因此就要考虑季节的流动。”

刘心武表示,曹雪芹的文本对季节的流动是有规定的,探春出嫁就必须安排在清明。薛宝钗失踪应该在一个雪夜里面。在季节排序上,经过艰苦的来回推敲之后才形成这样的情况。

## “我的续本不是‘宫闱秘史’”

对于自己的续写版《红楼梦》,刘心武表示,对曹雪芹的那种崇拜的情怀,点点滴滴都渗透在续写本中。曹雪芹前八十回辛辛苦苦塑造的一个人物贾宝玉,别在当代社会没法生存,在那时候就更没法生存。而曹雪芹写这个人物是在18世纪,在中国最黑暗的时期。曹雪芹希望有这样一个人在世界上存在,他对无情的东西也赋予了感情。

刘心武表示,续写中对皇权斗争的描述是有的,有人担心他把《红楼梦》写成一部“宫闱秘史”,但事实不是这样。书中写权力斗争只有两回,而且是侧写,通过别人的议论勾勒出的。“我写的还是贾宝玉、林黛玉、薛宝钗、史湘云。”



作家刘心武 师文静 摄

## “炮轰”《红楼梦》研究所

“不是我动了《红楼梦》的奶酪”

本报讯(记者 师文静)正统的《红楼梦》研究学者,对于刘氏的《红楼梦》研究一般都抱以不屑一顾的态度,甚至有资深红学家表示,对于刘氏的《红楼梦》研究概不理睬。“到底是谁动了《红楼梦》的奶酪?反正不是我。”26日在发布会现场,潜心研究《红楼梦》20余年的刘心武愤怒地表示,“希望《红楼梦》研究所的人站出来就一些问题与我辩论。”

刘心武称,“前八十回我不

会重写,一个字都不能乱动。但有人乱动,谁?就是《红楼梦》研究所。现在人民文学出版社满街卖的一百二十回《红楼梦》,是用《红楼梦》研究所的校注本,前八十回是用古本做底板。但是《红楼梦》研究所把‘腊’改成虫字旁的‘蜡’。”刘心武希望改字的人出来与他辩论。

此外,刘心武表示要稍微给自己辩解一下,并恳求在场的媒体报道出去。“有人认为我借助最先进的传播手段——电

视红了起来,要是没有电视,我能行吗?能神气吗?”

面对这个问题,刘心武解释道,所有的《红楼梦》研究所的专家都在《百家讲坛》录过节目,“都播出过,都出过光盘,都在我之前。”“因为他们都做完了,没有资源了,专家做完了,权威也做完了,剩下是非专家、非权威、小人物、退休金领取者,我是以这个身份上去的。而他们为什么没红?这个我负不了责任。”